

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

M12 FPXP

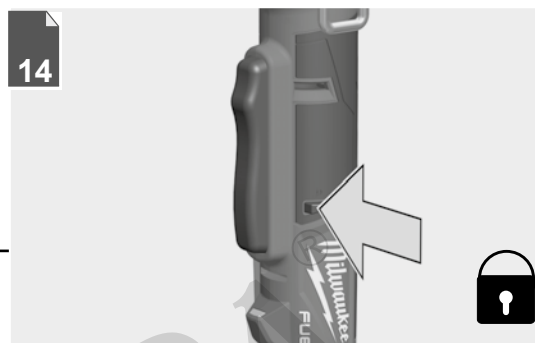
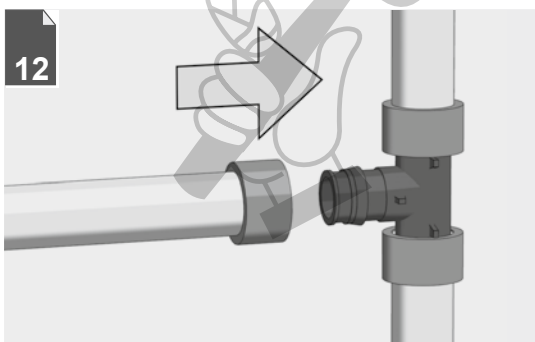
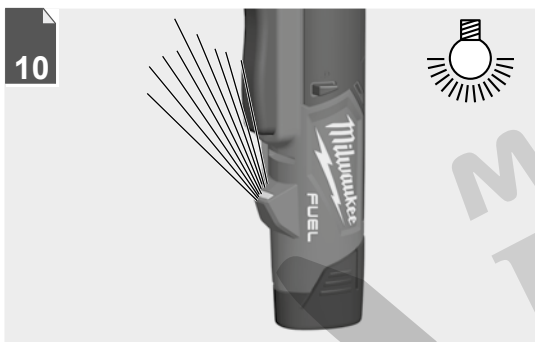
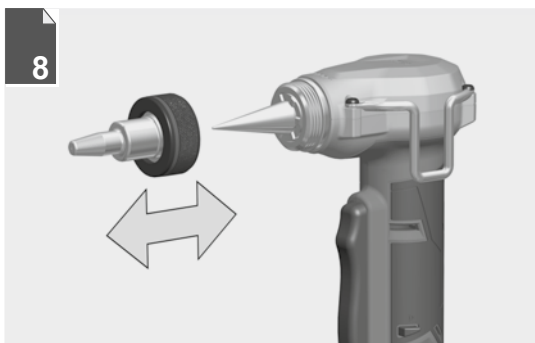
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
Original bruksanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k
používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство
по эксплуатации
Оригинално ръководство за
експлоатация
Instrucțiuni de folosire
originale
Оригинален прирачник за
работа
Оригінал інструкції з
експлуатації
التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4
DANSK		Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4
NORSK		Bilddel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4
SUOMI		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4
SLOVENSKY		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírással	4
SLOVENSKO		Del slike z opisom uporabe in funkcij	4
HRVATSKI		Dio sa slikom sa opisima primjene i funkcija	4
LATVISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описания за приложение и функции	4
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	4
МАКЕДОНСКИ		Дел со слики со описи за употреба и функционирање	4
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4
عربي		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	16
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	19
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	22
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	25
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	28
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	31
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	34
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	37
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	40
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	43
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	46
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	49
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	52
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	55
Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	58
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	61
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	64
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	67
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	70
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	73
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	76
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	79
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	82
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	85
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	88
Tekstuален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	91
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	94
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	99





Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de començar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselsbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alkoismissies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendingde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubovákú vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou pracou na stroji výměnný akumulátor vyťahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorówą.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlcite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumulatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

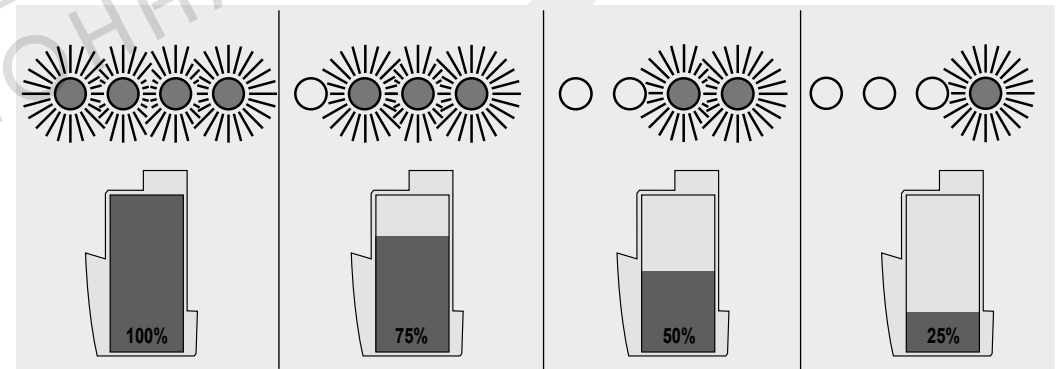
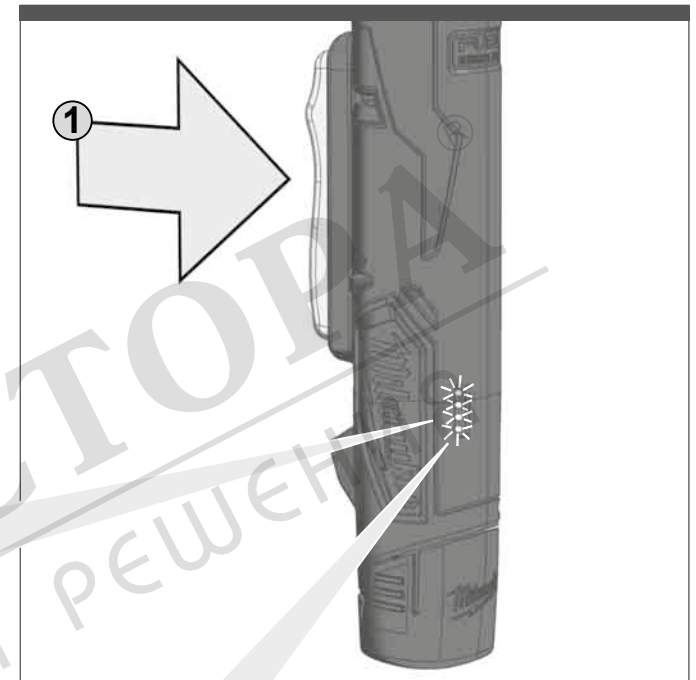
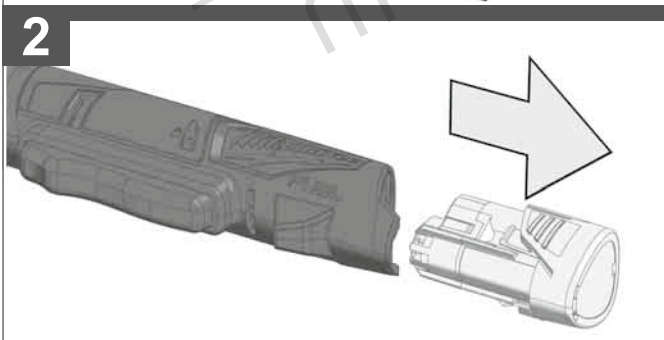
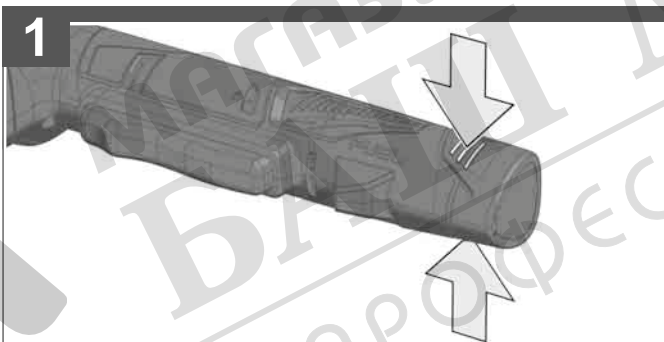
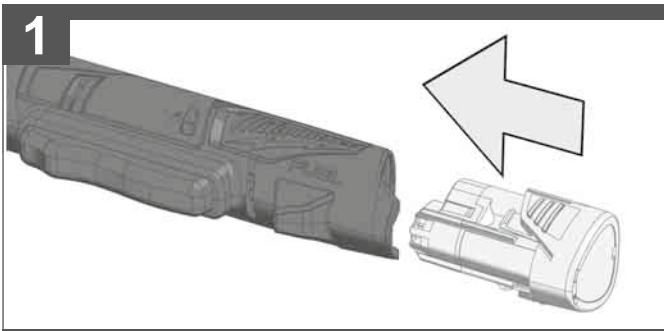
Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.

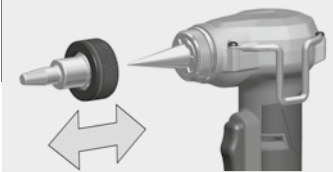
Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будь-якими роботами на машині вииняти змінну акумуляторну батарею.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.





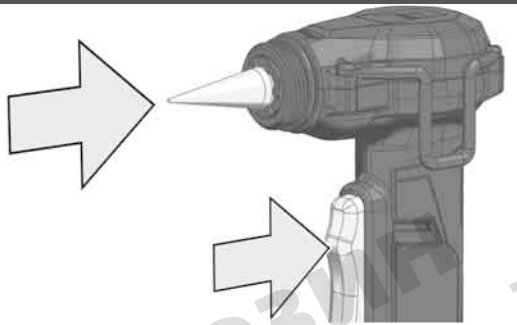
Milwaukee Id-No.
4932 3527 26



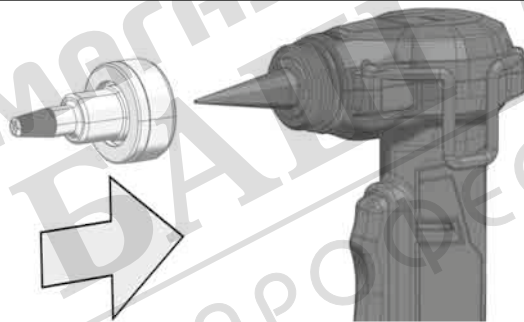
1



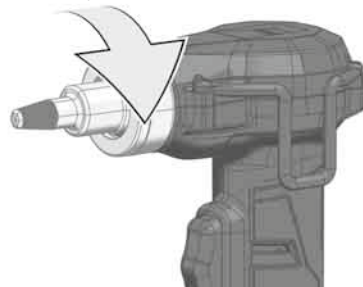
2



3



4



Clean the expander cone with a clean, lint-free cloth and then apply a thin coat of lubricant to the expander cone.
Den Aufweitdorn mit einem sauberen, fusselfreiem Tuch reinigen und dann den Aufweitdorn mit einer dünnen Schmiermittelschicht gleichmäßig einfetten.

Nettoyer le mandrin d'élargissement avec un chiffon propre non pelucheux puis graisser uniformément le mandrin d'élargissement avec une mince couche de lubrifiant.

Pulire il cono di allargamento con un panno pulito, senza peli, quindi ingrassare omogeneamente il cono di allargamento con un sottile strato di lubrificante.

Limpiar el mandril de expandir con un paño limpio y exento de pelusas, y después engrasar el mandril de expandir aplicando uniformemente una capa delgada de lubricante.

Limpe o mandril de alargamento com um pano macio que não deixe fios e, a seguir, lubrifique o mandril de alargamento com uma camada fina de lubrificante.

Reinig de expansiedoorn met een schone, pluisvrije doek en smeer de expansiedoorn vervolgens gelijkmatig in met een dunne laag smeermiddel.

Rengør ekspanderdornen med en ren, fnugfri klud. Smør derefter regelmæssigt ekspanderdornen med et tyndt lag smøremiddel.

Rengör expansionsdörnen med en ren trasa som inte luddar och smörj den sedan jämnt med ett tunnt skikt smörjmedel.

Puhdista laajennuspiikki puhtaalla, nukattomalla liinalla ja levitä laajennuspiikkiin ohut, tasainen kerros voiteluainetta.

Καθαρίζετε τον κύων διαστολής με ένα καθαρό, χωρίς χνούδια πανί και στη συνέχεια γρασάρετε τον κύων διαστολής ομοιόμορφα με λεπτή στρώση λιπαντικού.

Genişleme iğnesini temiz ve üzerinde yün parçaları bulunmayan bir bezle temizleyiniz ve genişleme iğnesini ince bir yağlama tabakası ile eşit orantılı bir şekilde yağlayınız.



When using Uponor Standard expander heads extra grease needs to be applied in the interface between the tool and the expander head.
Bei Verwendung von Uponor Standard Aufweitköpfen muss zusätzlich der Innenring des Aufweitkopfes gefettet werden.

En cas d'utilisation de têtes d'élargissement standard d'Uponor, l'anneau interne de la tête d'élargissement doit être graissé.

Usando teste di allargamento di Uponor Standard occorre inoltre ingrassare l'anello interno della testa di allargamento.

En caso de utilizar cabezales de expandir estándar de Uponor, adicionalmente se tiene que engrasar el anillo interior del cabezal de expandir.

Em caso de utilização de cabeças de alargamento Uponor Standard, além disso o anel interior da cabeça de alargamento deve ser lubrificado com gordura.

Bij gebruik van Uponor standaard expansiekoppen moet bovendien de binnering van de expansiekop met vet worden gesmeerd.

Når der bruges Uponor standard ekspanderhoveder, skal ekspanderhovedets indvendige ring også smøres.

Ved bruk av Uponor Standard utvidelseshoder må også den indre ringen til utvidelseshodet smøres.

Om man använder Uponor standard expansionshuvuden ska dessutom även expansionshuvudets inerring smörjas med fett.

Käytettäessä Uponor Standard -laajennusnuppeja täytyy lisäksi rasvata laajennusnupin sisärengas.
Σε περίπτωση χρήσης στάνταρτ κεφαλών διαστολής Uponor πρέπει πρόσθετα να γρασαριστεί ο εσωτερικός δακτύλιος της κεφαλής διαστολής. Uponor Standard genişleme kafalarının kullanılması halinde buna ilaveten genişleme kafasının iç halkasının yağlanması gerekir.

Rozšiřovací trn čistíte čistou utěrkou, která nepouští vlákna, a pak jej rovnoměrně namažte tenkou vrstvou mazu.

Rozšiřovací trň vyčistíte čistou utierkou, ktorá nepúšťa vlákna, a potom ho rovnomerne namažete tenkou vrstvou mazu.

Oczyszcić trzpień rozszerzający za pomocą czystego, niepozostawiającego nitek sukna, a następnie posmarować go równomiernie cienką warstewką smaru.

A tágtőkőpót tisztá, nem szálazódó ruhával kell megtisztítani, és ezután vékony kenőanyag-réteggel egyenletesen be kell zsírozni.

Ekspanderski trn očistimo s čisto, brezkosmično krpo in nato ekspanderski trn enakomerno namažemo s tankim slojem mazalnega sredstva.

Trn za proširivanje čistiti jednom čistom krpom koja ne pušta vlakanca a trn za proširivanje zatim ravnomjerno premazati jednim tankim slojem maziva.

Paplašinātāja tīrīšanai izmantojiet tīru, gludu drānu un uzlieciet plānu smērvielas kārtu uz paplašinātāja konusa.

Nuvalykite plėtiklio kūgį švari skudurėliu be pūkieliu, o tada plėtiklio kūgį padenkite plonu lubrikanto sluoksniu.

Puhastage ekspandri koonus puhta, kiududeta lapiga ning kandke seejärel koonusele õhuke kiht määrdeainet.

Очистить расширительный стержень чистой неворсистой тряпкой и затем равномерно нанести на него тонкий слой смазочного средства.

Разширительний шип да се почисти с чиста кърпа без власинки и после да се нанесе върху него равномерно слой смазочно средство.

Curățați domul de dilatare cu o lavetă uscată, care nu lasă scame, iar apoi gresați-l cu un strat subțire și uniform de lubrifiant.

Конусот за продолжување чистете го со чиста, непарталава крпа, а потоа рамномерно намастете го конусот за продолжување со тенок слој средство за подмачкување.

Чистити розширювальний стрижень чистою серветкою, що не залишає волокон, потім рівномірно змастити стрижень тонким шаром мастила.

نظف مخروط الموسع بمنظف، وقطعة قماش لينة بها تسيل لعملة بطانة خفيفة من الشمع الموسع.

Při použití rozšiřovacích hláv Uponor Standard se musí navíc namazat tukem vnitřní kroužek rozšiřovací hlavy.

Pri použití rozšiřovacích hláv Uponor Standard sa musí dodatočne namazať tukom vnútorný krúžok rozšiřovacej hlavy.

W przypadku stosowania głowic rozszerzających Uponor Standard pierścien wewnętrzny głowicy rozszerzającej musi zostać dodatkowo posmarowany smarem.

Standard Uponor tágtőfejek használatá esetén továbbá a tágtőfejé belseő gyűrűjét be kell zsírozni.

Pri uporabi Uponor standardnih ekspanderskih glav je potrebno dodatno namastiti notranji obroč ekspanderske glave.

Kod primjene Uponor Standard glava za proširivanje se unutarjni prsten glave za proširivanje mora dodatno podmazati.

Izmantojot Uponor Standard paplašinātāju, jālieto papildu smērviela saskares vietā starp instrumentu un paplašinātāja galvu.

Naudojant Uponor Standard plėtimo galvutes, papildoma turi būti suteptas vidinis plėtimo galvutės žiedas.

Peale selle tuleb Uponori standardsete laienduspeade kasutamisel määrida laienduspea siserõngast.

Перед использованием расширительных головок Uponor Standard необходимо смазать внутреннее кольцо расширительной головки.

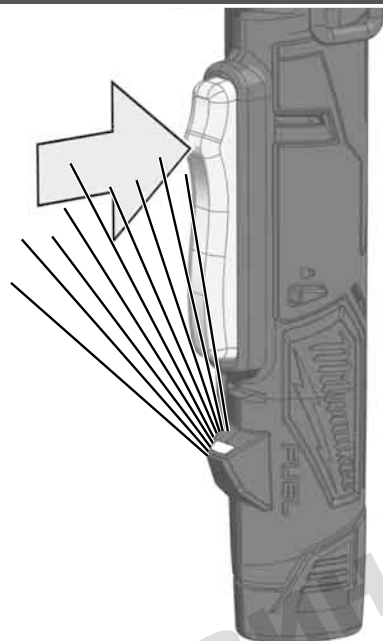
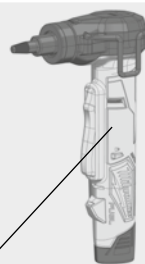
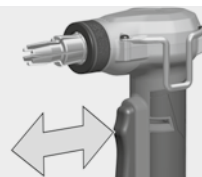
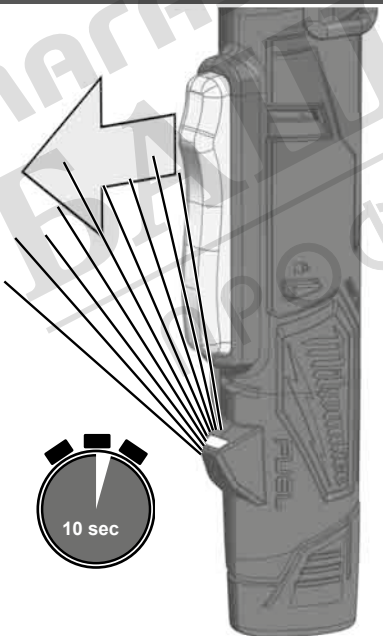
При употреба на стандартни разширители глави Uponor вътрешният пръстен на разширительната глава трябва допълнително да се смаже с грес.

În cazul utilizării de capete de dilatare Uponor standard, trebuie gresat în mod suplimentar inelul interior al capului de dilatare.

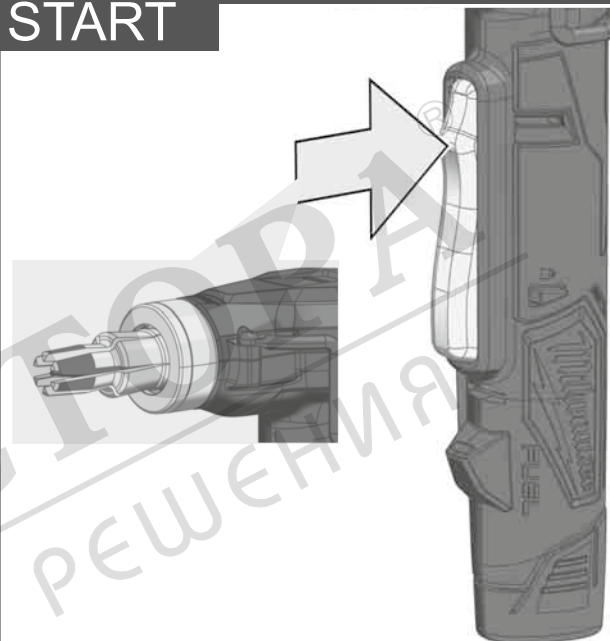
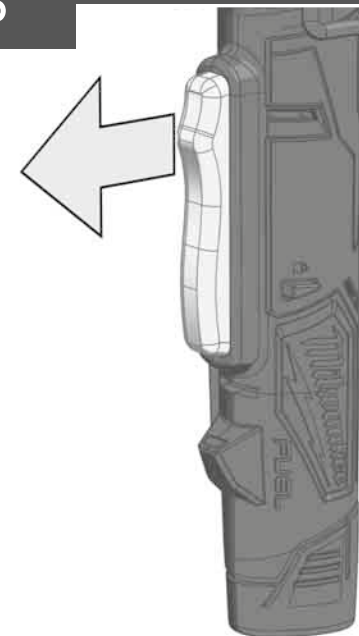
При употреба на глави за продолжување на Uponor Standard дополнително мора да се замасти внатрешниот прстен на главата за продолжување.

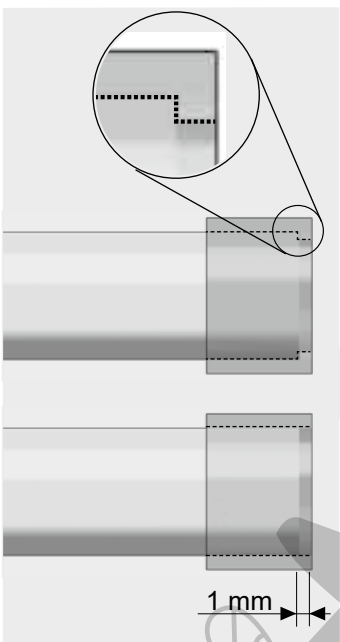
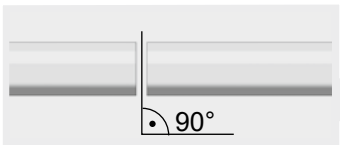
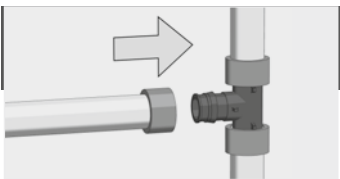
У разі використання стандартних розширювальних головок Uponor необхідно додатково змастити внутрішнє кільце розширювальної голівки.

يحب إضافة مزيد من الشمع عند استخدام رؤوس الموسع Uponor القياسية على الوجهة بين الأداة ورأس الموسع.

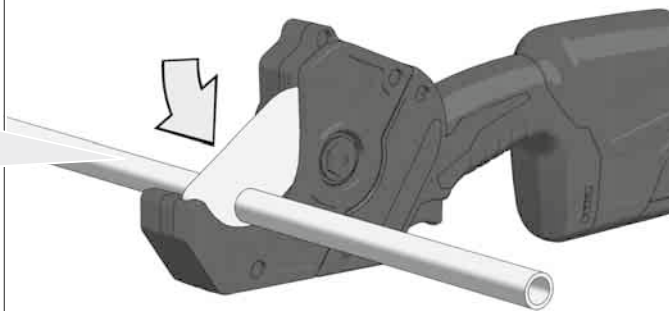
**1****2**

Handle (insulated gripping surface)
Handgriff (isolierte Grifffläche)
Poignée (surface de prise isolée)
Impugnatura (superficie di presa isolata)
Empuñadura (superficie de agarre con aislamiento)
Manípulo (superficie de pega isolada)
Handgriep (geïsoleerd)
Håndtag (isolerede gribefflader)
Håndtak (isoleret gripeflate)
Handtag (isolerad greppyta)
Kahva (eristetty tarttumapinta)
Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
El kulpu (izolasyonlu tutma yüzeyi)
Rukojeť (izolovaná uchopovací plocha)
Rukovät' (izolovaná úchopná plocha)
Uchwyt (z izolowaną powierzchnią)
Fogantyú (szigetelt fogófelület)
Ročaj (izolirana prijemalna površina)
Rukohvat (izolirana površina za držanje)
Rokturis (izolēta satveršanas virsma)
Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
Käepide (isoleeritud pideme piirkond)
Рукоятка (изолированная поверхность ручки)
Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)
Mâner (suprafață de prindere izolată)
Дршка (изолирана површина)
Ручка (изолирована површина ручки)
المقبض (مساحة المقبض معزولة)

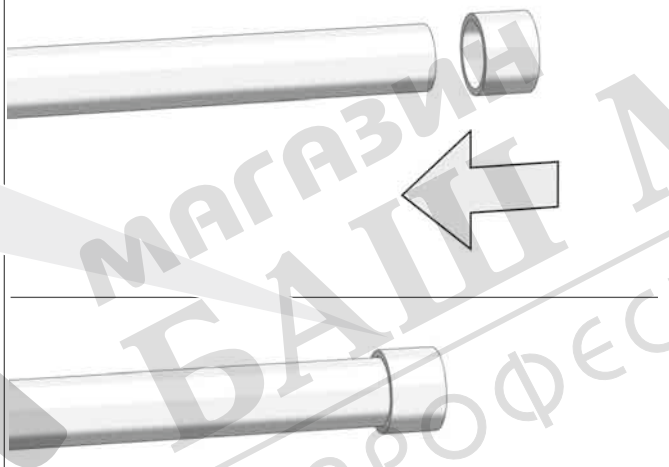
START**STOP**



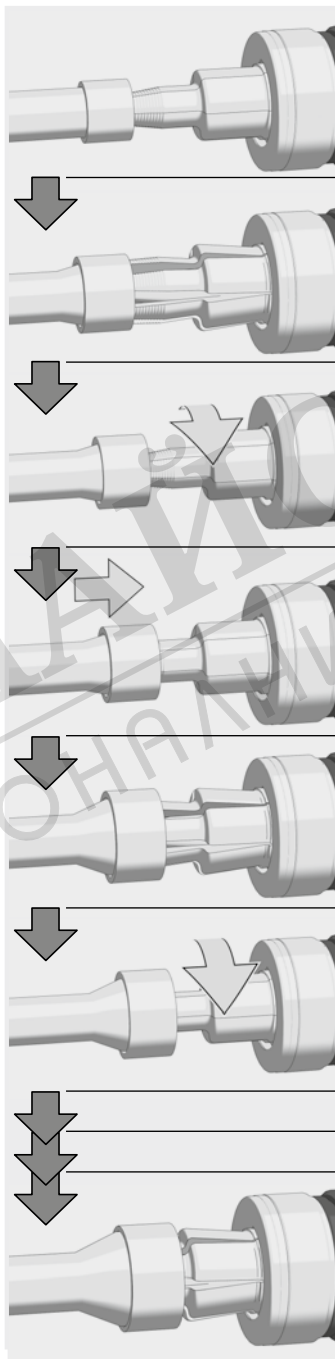
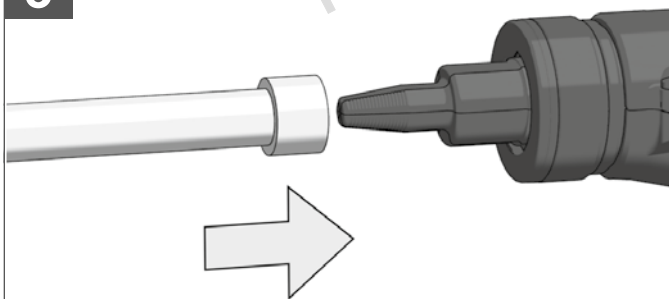
1



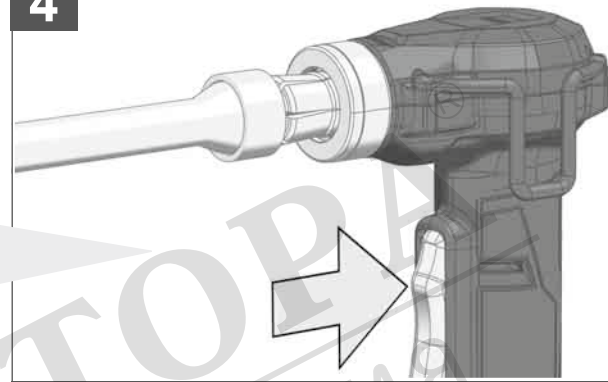
2



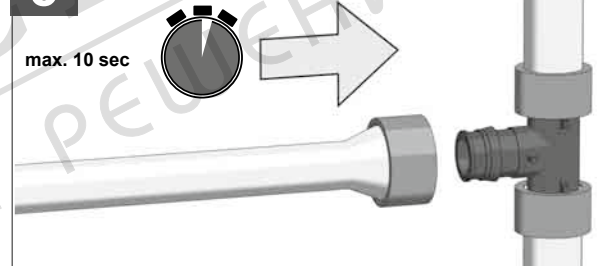
3



4



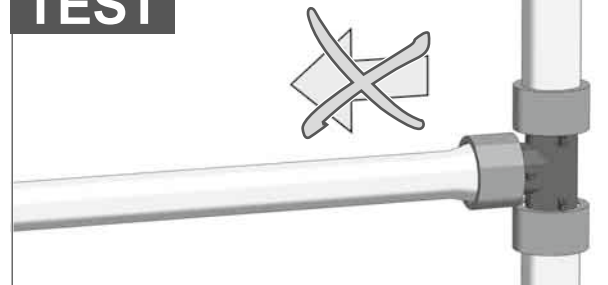
5

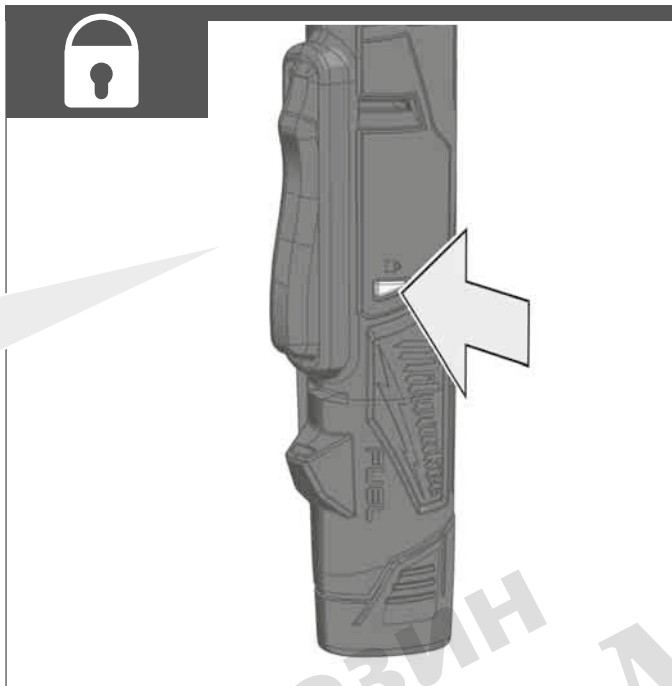
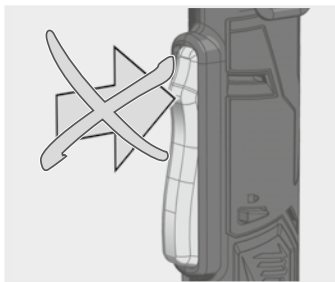
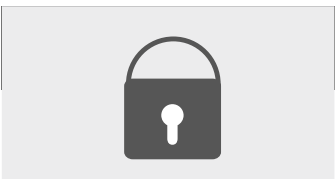


6



TEST





МАГІСТР МАЙСТОРА®
ПРОФЕСІОНАЛНИ РЕШЕННЯ

Производствен номер.....	4749 06 01...
.....	...000001-999999
Ход	14 mm
Диаметър на тръбата	≤ ø 32 x 2,9, ≤ ø 25 x 3,5 mm
Напрежение на акумулатора	12 V
Тегло съгласно процедурата ЕРТА 01/2014 (2.0 Ah ... 6.0 Ah)	2,2 kg ... 2,4 kg
Препоръчителна околна температура при работа	-18°C ... +50 °C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии.....	M12B...
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18 C; M12-18 FC; M12-18 AC; M12 C4; C12 C

Информация за шума/вибрациите

Измерените стойности са получени съобразно EN 62 841.

Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на звуковото налягане (Несигурност K=3dB(A)) 75 dB (A)

Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A)) ... 86 dB (A)

Да се носи предпазно средство за слуха!

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.

Стойност на емисии на вибрациите a_h 0,93 m/s²

Несигурност K= 1,5 m/s²

ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

▲ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент.

▲ СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Характеристиките и формата на инструмента не трябва да се променят. Особено важно е да не се променя формата или размера на шипа, без значение дали чрез обработка или промяна на първоначалните характеристики, твърдост, якост и т.н. чрез нагряване на инструмента или чрез съхранение близо до източници на топлина.

Използвайте инструмента правилно. Специално да се внимава разширителната глава добре да се закрепил за инструмента, за да се постигне пълно разширение. Уверете се, че сегментите на разширителната глава не са изкривени или повредени по друг начин.

Не използвайте, не носете или не съхранявайте инструмента без разширителната глава.

Не приближавайте пръстите или ръцете си към сектора на движение на разширителната глава.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата C12 зареждат само със зарядни устройства от системата C12. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторният разширител е пригоден за разширяване на предвидени за целта пластмасови тръби за монтирането на фитинги Q&E.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ НА ЕО

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички изброени по-нататък приложими регламенти и директиви и че са използвани посочените хармонизирани стандарти.

EN 62841-1:2015
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-30

Alexander Krug
Managing Director



Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батериите при прибл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батериите при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батериите на всеки 6 месеца.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ НА ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ

Акумулаторният пакет е оборудван със защита против претоварване, която защитава акумулатора от претоварване и гарантира дълъг експлоатационен живот.

При извънредно силно натоварване електрониката на акумулатора автоматично изключва машината. За продължаване на работата изключете и отново включете машината. Ако машината не може да се пусне наново, може би акумулаторният пакет е разреден и трябва отново да се зареди в зарядното устройство.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

• Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

• Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

• Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.

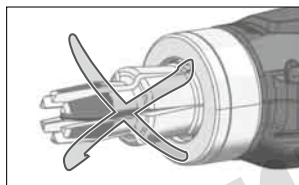
• Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.

• Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПРОВЕРЕТЕ МОНТАЖА НА РАЗШИРИТЕЛНАТА ГЛАВА

Разширителната глава трябва плътно да приляга към уреда.



Уверете се, че сегментите на главата са затворени.

Завъртете шестте сегмента на разширителя по посока на часовниковата стрелка. Главата се завърта свободно.

Главата не бива да се върти обратно на часовниковата стрелка.

Маншетът на разширителната глава приляга плътно към уреда.

При необходимост коригирайте монтажа чрез леко разхлабване на главата и завъртане на сегментите, докато прилегнат в зъбците. Стегнете отново главата.

СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Quick and Easy (Q&E) е концепция за фитинги за тръби и системи Uropog-PEX. Свързването става чрез постепенно разширяване на тръбата със закрепен за външната ѝ страна пръстен Q&E и последващо свиване през фитинговия щуцер. Трябва да се използват само оригинални фитинги, пръстени и разширителни инструменти Q&E.

За подробни инструкции относно правилната употреба на машината с тръбни компоненти Uropog Q&E, се обръщайте към съответното ръководство за употреба, приложено към машината.

Разширителните глави Milwaukee се извъртат автоматично след всяко разширение. Контролирайте от време на време това извъртане без да е поставена тръба.

МОНТАЖ ПРИ СТУДЕНИ КЛИМАТИЧНИ УСЛОВИЯ

Преди да се използва при температури под 5 °C, инструментът трябва да се затопли с акумулатора, за целта изпълнете няколко цикъла без тръба.

Най-ниската температура на околната среда за компонентите Q&E е -15°C.

КОНТРОЛ НА ПЛЪТНОСТ

Трябва да се извърши тест за плътност съгласно съответстващия стандарт EN 806 част 4. Повече информация ще получите от Uropog във Вашата държава.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ НА РАЗШИРИТЕЛНАТА ГЛАВА

Ако разширителната глава не се разширява, когато превключвателят е изтеглен:

• Уверете се, че разширителната глава е напълно прибрана.

Ако главата не се прибира докрай в края на разширяването:

• Натиснете бутона за ръчно освобождаване, за да приберете разширителния дорник докрай.

• Свалете разширителната глава от уреда и я монтирайте отново, като се уверите в правилния монтаж.

ПОДДРЪЖКА

Вентилационните шлицы на машината да се поддържат винаги чисти.

Използвайте приложената туба с грес, за да смажете разширителните глави Q&E.

Шипът на инструмента трябва да се почиства и смазва ежедневно или съответно поне след 100 връзки. Да се използва чиста кърпа без власинки за нанасянето на тънък слой смазочно средство (Molykote G-n plus) върху разширителната глава. Върху всички други части на инструмента да не се нанася смазочно средство.

Вътрешната страна на разширителните глави да се почиства редовно със суха кърпа. Да се избягват натрупвания на смазочно средство между сегментите. Важно е върху вътрешната страна на сегментите да няма смазочно средство и тя да се поддържа суха.

Некомпетентното смазване (твърде много или твърде малко) може да доведе до повредени връзки, и може да доведе до повреди.

Да се използват само разрешени от Uropog разширителни глави.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервизи“).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ



Преди започване на каквито и да е работи по машината извадете акумулатора.



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.



Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



Обороти на празен ход



Входни волта



Постоянен ток



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



EurAsian знак за съответствие.